|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Description: Description: WIPO-R-BW | **R** |
| WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4 | | |
| оригинал: английский | | |
| дата: 26 октября 2018 г. | | |

**Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Тридцать восьмая сессия**

**Женева, 10–14 декабря 2018 г.**

Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

*Документ подготовлен Секретариатом*

В настоящем документе содержится информация, необходимая для отчета перед Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»). Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии в сентябре 2005 г. и впоследствии изменен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии в сентябре 2010 г.

Статья 6(f) упомянутых правил гласит:

«(f) перед каждой сессией Комитета Генеральный директор ВОИС направляет участникам для сведения информационную записку с указанием:

* + 1. объема добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на дату составления этого документа;
    2. организаций, внесших взносы (за исключением тех организаций, которые явно выразили желание сохранить свою анонимность);
    3. суммы наличных средств с учетом произведенных расходов;
    4. списка лиц, которые получили поддержку Фонда со времени представления предыдущей информационной записки;
    5. лиц, которые были включены в число бенефициаров Фонда, но были вынуждены отозвать свое заявление;
    6. суммы, выделенной в виде поддержки каждому бенефициару; и
    7. достаточно подробной информации о кандидатах, запросивших поддержку для обеспечения их участия в следующей сессии Комитета.

Этот документ также будет поименно адресован членам Консультативного совета для рассмотрения и обсуждения».

Настоящий документ является информационной запиской, которая представляется в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС в тридцатый раз. Информация, которую необходимо сообщить участникам тридцать восьмой сессии Комитета, представляет собой следующее:

Объем добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на 25 октября 2018 г., и имена доноров:

86 092,60 шв. франка (эквивалент 500 000 шведских крон на указанную дату), переведенные 7 ноября 2006 г. Шведской международной программой по биоразнообразию (SwedBio/CBM);

31 684 шв. франка (эквивалент 20 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2006 г. правительством Франции;

29 992,50 шв. франка (эквивалент 25 000 долл. США на указанную дату), переведенные 27 марта 2007 г. Фондом Кристенсена;

150 000 шв. франков, переведенные 8 июня 2007 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

5 965,27 шв. франка (эквивалент 5 000 долл. США на указанную дату), переведенные 14 августа 2007 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

98 255,16 шв. франка (эквивалент 60 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2007 г. правительством Норвегии;

100 000 шв. франков, переведенные 7 февраля 2008 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

12 500 шв. франков (эквивалент 13 441 долл. США на указанную дату), переведенные 25 марта 2011 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

500 шв. франков (эквивалент 573 долл. США на указанную дату), переведенные 10 мая 2011 г. анонимным спонсором;

89 500 шв. франков (эквивалент 100 000 австралийских долл. на указанную дату), переведенные 20 октября 2011 г. правительством Австралии;

15 000 шв. франков, переведенные 20 июня 2013 г. правительством Австралии [[1]](#footnote-2);

4 694,40 шв. франка, переведенные 20 июня 2013 г. правительством Новой Зеландии; и

37 835 шв. франков, переведенные 28 февраля 2017 г. правительством Австралии;

Общая сумма внесенных в Фонд добровольных взносов по состоянию на 25 октября 2018 г.:   
661 236,71 шв. франка.

Сумма средств, имеющихся в наличии:

* сумма средств, имеющихся в наличии Фонда, по состоянию на 25 октября 2018 г., включая сборы и банковский процент:   
  1746,50 шв. франка;
* сумма ассигнованных средств по состоянию на 25 октября 2018 г.:   
  не принято никаких обязательств;
* сумма средств, имеющихся в наличии Фонда, за вычетом ассигнованных средств по состоянию на 25 октября 2018 г.:   
  1746,50 шв. франка.

Список лиц, которые получили финансовую поддержку или кандидатуры которых были рекомендованы для получения финансовой поддержки со времени представления предыдущей информационной записки [[2]](#footnote-3):

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки[[3]](#footnote-4) для участия в тридцать седьмой сессии Комитета, при условии наличия средств, но для финансирования которых в Фонде не имелось достаточных средств (в порядке очередности)

Г-жа Люсия Фернанда ИНАСИО БЕЛФОРТ САЛЕШ   
Гражданство: Бразилия   
Почтовый адрес: Ронда-Алта (штат Риу-Гранди-ду-Сул), Бразилия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Институт интеллектуальной собственности коренных народов Бразилии (INBRAPI)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ронда-Алта (штат Риу-Гранди-ду-Сул), Бразилия

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА  
Гражданство: Мали   
Почтовый адрес: Томбукту, Мали   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Сиддхарта Прия АШОК   
Гражданство: Индия   
Почтовый адрес: Мумбаи, Индия   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Национальный фонд в поддержку образования, социальной интеграции и традиционных знаний (NEST)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Сивасагар (Ассам), Индия

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки для участия в тридцать восьмой сессии Комитета[[4]](#footnote-5), при условии наличия средств, но для финансирования которых в Фонде не имелось достаточных средств по состоянию на 25 октября 2018 г. (в порядке очередности):

Г-жа Люсия Фернанда ИНАСИО БЕЛФОРТ САЛЕШ   
Гражданство: Бразилия   
Почтовый адрес: Ронда-Алта (штат Риу-Гранди-ду-Сул), Бразилия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Институт интеллектуальной собственности коренных народов Бразилии (INBRAPI)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ронда-Алта (штат Риу-Гранди-ду-Сул), Бразилия

Г-жа Дженнифер ТАУЛИ КОРПУС   
Гражданство: Филиппины   
Почтовый адрес: Кесон-Сити, Филиппины

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:   
Фонд «Tebtebba» – Международный центр стратегических исследований и просвещения коренных народов

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Багио, Филиппины

Г-н Джон Колол ОЛЕ ТИНГОИ   
Гражданство: Кения   
Почтовый адрес: Наньюки, Кения   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Фонд культурного наследия масаи  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Наньюки, Кения

Г-жа Джун ЛОРЕНСО   
Гражданство: Соединенные Штаты Америки   
Почтовый адрес: Пуэбло-оф-Лагуна (штат Нью-Мексико), Соединенные Штаты Америки

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Всемирная ассоциация коренного населения

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Кахнаваге (провинция Квебек), Канада

Покрыты расходы на участие в тридцать седьмой сессии Комитета:

Расходы не покрыты.

Зарезервированы средства на участие в тридцать восьмой сессии Комитета:

Средства не зарезервированы.

Список кандидатов, запросивших поддержку для участия в следующей сессии Комитета (в порядке, соответствующем английскому алфавиту):

Г-н Бадагана АБУБАКАР   
Гражданство: Нигерия   
Почтовый адрес: Майдугури (Борно), Нигерия   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Ассоциация развития народа канури

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Майдугури (Борно), Нигерия

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА  
Гражданство: Мали   
Почтовый адрес: Томбукту, Мали   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ   
Гражданство: Бенин   
Почтовый адрес: Котону, Бенин   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:   
Молодежь Бенина без границ  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Котону, Бенин

Г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ   
Гражданство: Боливия   
Почтовый адрес: Ла-Пас, Боливия   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Центр междисциплинарных исследований народа аймара (CEM-Aymara)   
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ла-Пас, Боливия

Г-жа Эдна Мария ДА КОШТА Э СИЛВА   
Гражданство: Бразилия   
Почтовый адрес: Белен, Бразилия   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Экологический кооператив женщин-собирательниц островаМаражо(CEMEM)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Маражо, Бразилия

Г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО   
Гражданство: Эквадор   
Почтовый адрес: Кито, Эквадор   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

«Зов Земли»

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Куско, Перу

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ   
Гражданство: Панама   
Почтовый адрес: Панама, Панама   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация «Объединенные куны за мать-Землю» (КУНА)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Виста-Алегре, Аррайхан, Панама

Г-н Одон НСУМБУ КАБУ   
Гражданство: Демократическая Республика Конго   
Почтовый адрес: Мбужи-Майи, Демократическая Республика Конго   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Центр исследований и укрепления норм права

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Мбужи-Майи, Демократическая Республика Конго

Г-н Ндиага САЛЛ   
Гражданство: Сенегал   
Почтовый адрес: Дакар, Сенегал   
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Ассоциация «Enda Santé»  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Дакар, Сенегал

*Комитету предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Конец документа]

1. 782,22 шв. франка были возвращены 2 сентября 2013 г. в соответствии с договоренностью об использовании взноса, внесенного правительством Австралии. [↑](#footnote-ref-2)
2. См. документ WIPO/GRTKF/IC/37/INF/4 от 10 июля 2018 г. [↑](#footnote-ref-3)
3. См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/36/INF/6 от 28 июня 2018 г. [↑](#footnote-ref-4)
4. См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/37/INF/6 от 30 августа 2018 г. [↑](#footnote-ref-5)